

投稿類別：教育類

篇名：

我的未來不是夢：高中職應用外語科學生畢業後的下一步

作者：

李珮寧。台南市私立崑山高級中學。應用外語科三年級 A 班。
羅珮瑄。台南市私立崑山高級中學。應用外語科三年級 A 班。
呂青芳。台南市私立崑山高級中學。應用外語科三年級 A 班。

指導老師：

董幸正 老師

蘇琰惠 老師

壹●前言

一、研究動機

高中職「應用外語科」(或是應用英語學程)主要培育學生運用外語能力，從事教學、工商業、觀光業等初級技術工作(高職外語群科介紹，無日期)。在外語群科課程規劃設計，也朝向外語語言技能(如聽說讀寫)與基礎專業領域(如商務概論、計算機概論等)雙軌並行。由於外語科課程設計領域較為廣泛(主要還是以商務實用為主)，造就高中職學生畢業後朝向多元化大學路或是職涯發展，例如朝向商務、觀光、餐飲、甚至是醫務管理領域發展。究竟高中職「應用外語科」(或是應用英語學程)帶領畢業生朝向何種進階學習或是職場領域，成為我們此次專題研究主要課題。

二、研究目的

- (一) 調查台南市高中職學生當初選擇就讀應用外語科動機以及相關原因。
- (二) 探詢台南市高中職應用外語科學生對於課程滿意度以及相關原因。
- (三) 了解台南市高中職應用外語科學生未來大學路就學規劃。

三、研究方法:

本次專題研究採用「問卷調查法」。根據專題屬性，只訪查高中職應用外語群科三年級學生為主！問卷題目設計方向也將根據上述三大研究目的進行分類設計：(1) 學生當初選擇就讀應用外語科動機以及相關原因(問卷題 1 至題 5)，(2) 應用外語科學生對於課程滿意度以及相關原因(問卷題 6 至題 7)，以及(3) 應用外語科學生未來大學路就學規劃(問卷題 8 至題 12)。

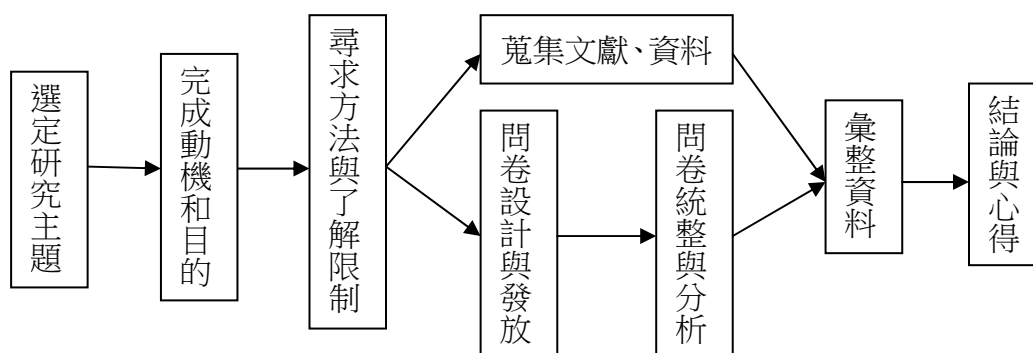
完成問卷設計後，我們共邀得四所台南市私立高中職應用外語群科三年級學生進行調查：(1) 光華高中(共 32 位)、(2) 長榮女中(共 85 位)、(3) 長榮中學(共 37 位)、以及(3) 我們學校崑山高中(共 40 位)。透過受訪的高中職三年級外語群科學生(共計 194 位)書面意見回應後，我們運用 Excel 2010 版本進行描述性問卷統計以及圖表製作來簡要精確地陳述結果分析。

四、研究限制:

本次專題研究最大的限制來自於問卷受訪群人數以及特性。由於專題研究方向為「高中職應用外語科畢業生下一步職涯或就學規劃」，因此僅高中職三年級外語群科學生接受問卷訪查。然而，考慮到受訪學校合作的意願性(有些學校不希望我們打擾高三學生在校作息)，我們最後只尋得四所台南市私立高中職學校

應用外語群科動員三年級所有班級配合填寫問卷（光華高中：1 班，長榮女中：2 班，長榮中學：1 班，崑山高中：1 班）。因此，我們此次研究專題結果比較偏向私立高中職應用外語群科三年級學生的看法，不見得能全然適用於公立高中職學校應用外語群科學生的意見。此外，應用外語群科學生向來就是「陰盛陽衰」！由於此次兩性受訪群人數落差過大，因此我們的專題研究未納入「性別」因素來探討相關議題。

五、研究流程



貳●正文

一、應用外語科系學生學習態度及就業能力

「應用外語科系」主要是結合技職教育商業課程精神順勢而生（林淳美和朱文禎，1999）。不同於一般大專校院英語學系，「應用外語科系」著重在外語商務人才培訓，並且強調技職教育「實作」精神而非理論分析（陳甦彰，2002）。因此，除了外語技巧訓練，應用外語科系學生應力求外語學習類型的廣度與深度以及外語可運用的職場範圍。一般來說，應用外語科課程模組範圍以商務、觀光、休閒為主（李佳家，2003）。而外語教育模組添增於技專校院應用外語系。然而，歷經至少三大模組課程學習後，外語科系學生學習反應為何？根據相關研究文獻調查技職院校應用外語學生學習態度以及學習困擾（林桂絹，2010；楊佳霖，2011），得到如下的研究發現：

1. 若科技大學外語系學生源自高中職外語群科繼續深造，因課程屬性難免與高中職課程有所重複，導致大學外語系學生的學習態度屬於中等以上傾向。並且自我學習的態度也會降低。
2. 外語科系課程廣泛，雖是優點，但也導致學生學習深度不夠，擔憂未來投入就業職場的專業知能有限。
3. 外語科系學生理應對外語表達比非外語科系學生來得有自信。但楊佳霖（2011）發現，還是有本科系學生對視外語表達為畏途。
4. 由於外語科系課程廣泛，尚有些許學生歷經課程修習後，仍舊無法了解自身的興趣以及未來的就業性向。

雖然應用外語科系學生在學習態度或學習困擾有如上所述要點，但對於應用

外語科系學生未來的就業能力，可由三大向度觀察：專業知識、專業技能與專業態度。在專業知識方面，應用外與學生可擁有 6 項能力：管理知識、商業知識、翻譯專業知識、觀光餐旅英文知識、研究方法知識，以及社會文化知識。在專業技能方面，外語科系學生也有 4 項主要技能：外語(文)能力方面、語言溝通及表達能力、資訊應用能力及翻譯技能。至於專業態度，不分科系，應從人格特質與處事態度來觀察（楊筑鈞，2007；劉芳妤，2007）。因此，縱然應用外語科系學習課程較具廣度，但所運用的職場範疇也相對拉大許多。

二、問卷調查分析結果

（一）問卷受訪者背景資料分析

1. 性別

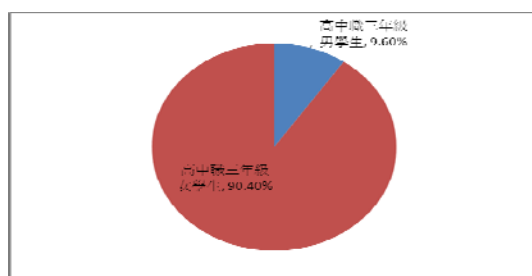


圖 1 問卷受訪者性別分析

應用外語群科學生性別人數向來就是「陰盛陽衰」！以我們此次專題彙整到的有效問卷分析，超過九成受訪群皆為女性（90.40%），僅有接近一成的男性受訪生（9.60%）。很明顯地，接下來相關議題探討結果比較偏向高中職應用外語群科三年級女學生的看法。

（二）台南市高中職學生當初選擇就讀應用外語科動機以及相關原因

1. 台南市高中職學生當初主動選擇就讀應用外語科的意願度

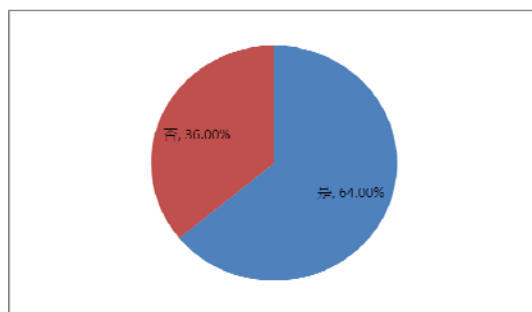


圖 2 學生主動選應外科意願度（題 1）

根據圖 2 所示，此次受訪的學生，有接近六成五（64.00%）主動選擇就讀應用外語群科。然而，還是有三成六受訪學生非自願就讀應用外語群科。接下來，我們更細部地分析這兩大受訪群（「主動」與「非主動」）後來選擇應用外語群科就讀原因以及相關議題的滿意度或是回應度。

2. 非主動選擇就讀應用外語科的高中職學生相關議題探討

（1）非自願就讀應用外語群科學生後來選擇就讀應用外語科的原因

圖 3 結果來自上圖 2 三成六非自願就讀應用外語群科的高三學生進一步意見調查。很明顯地，這群受訪組當中，有接近六成（59.26%）聽取父母親的意見才選讀應用外語群科。其次有近兩成三（22.22%）學生選科時還不清楚自己未來人生路。想想過去中小學有接觸過英語，決定先就讀應用外語群科，再來好好思考個人未來大學路走向！至於少數選「其他原因」（5.56%）學生，根據自我簡述整

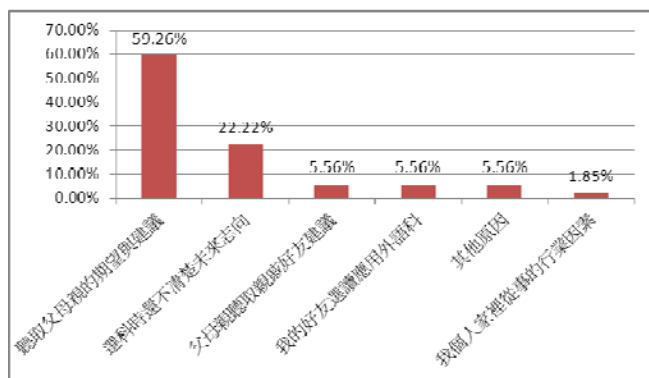
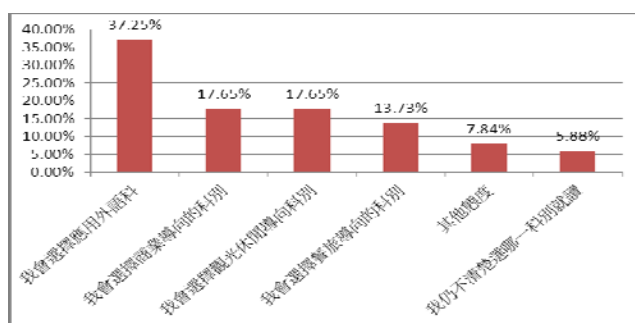


圖 3 非主動選應外科生後來選該科原因(題 2)

理，主要是因為英文運用的工作類別多、自己英文好、以及自己喜歡英文等三類。因此，自我外語優勢還是會在不清楚選哪一類高中職科時，暫選應用外語科為求學觀察站。

(2) 非主動選讀應用外語群科學生就讀一年應用外語科後的支持度



上圖 2 三成六非自願就讀應用外語群科的高三學生在就讀一年後對於自我學習性向，有近三成八（37.25%）還是會選擇應用外語群科。不過，接下來各有一成五左右的比例，考慮選擇商業（17.65%）、觀

圖 4 非主動選應外科生後來支持該科度(題 3) 光休閒（17.65%）、以及餐旅導向科別（13.73%）。而圖 4 選擇「其他態度」的學生（7.84%）多偏向幼兒保育科，只有一位選食品科。結合上圖 3 結果，「雙親或親戚強勢主導選科」以及「學生個人不清楚自我未來走向」，僅勉強留住近三成八學生願意待在外語科。面對這批受訪群當中還是有 62.75%學生無意就讀外語科，恐造成個人學習興趣壓抑以及課堂學習意願負面效應。

3. 主動選擇就讀應用外語科的高中職學生相關議題探討

(1) 學生主動選擇應用外語科就讀的主要原因

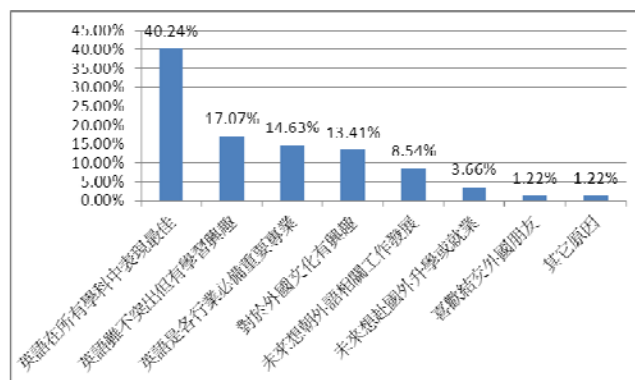


圖 5 學生當初主動選讀應外科原因(題 4) 達到 30.48%。而「工具性動機」(包含「英語是各行各業必備重要專業」、「未來想朝與外語相關工作發展」、以及「未來想赴國外升學或就業」)也共計有 26.83%。因此，我們對該受訪群，釐清上述三大誘因促使他們主動選讀外語科。

圖5結果來自上圖2六成四主動選讀應用外語群科學生進一步意見分析。這些受訪群中，有近四成一（40.24%）學生憑藉個人國中至高一時期的英語學習成就選讀外語群科。但此非強勢誘因！我們發現，「興趣」因素（包含英語學習興趣以及外國文化興趣）加總起來

然而，我們也認為，既然以外語能力優勢而選讀外語群科的比例僅四成一（40.24%），所以主動選讀外語科的學生恐怕有半數左右並非具英語優勢能力。

（2）主動選讀應用外語科的學生推薦親友子女就讀應用外語科意願度

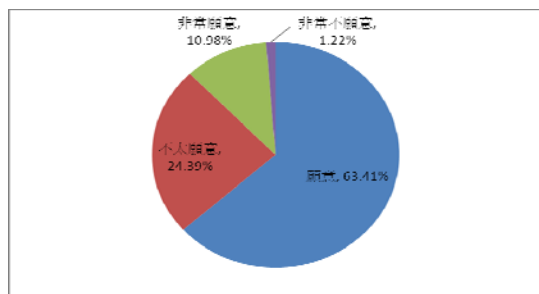


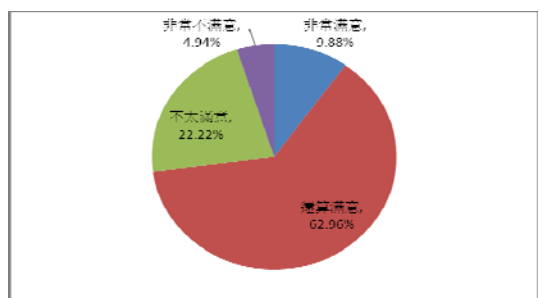
圖 6 結果主要是探詢上圖 2 六成四主動選讀應用外語群科學生就讀之後，對於應用外語科的忠誠度。根據圖 6，有接近七成五比例願意推薦親友子女就讀應用外語科（「非常願意」：10.98% + 「願意」：63.41% = 74.39%）。這近七成五比例的意願度實際上多數

屬於中高強度的「願意」（63.41%）。這項數據與他們對於外語群科課程滿意度有何種程度的相關性？底下研究項目呈現進一步結果分析。

（三）台南市高中職應用外語科學生對於課程滿意度以及相關原因

1. 當初主動選讀應用外語科學生就讀一年後對於應用外語科課程滿意度

圖 7 主要是呈現上圖 2 六成四主動選讀應用外語群科學生就讀應用外語群科一年後的課程滿意度。我們發現，這些受訪群當中，有接近七成三比例（72.84%）滿意學校應用外語科課程安排（「非常滿意」：9.88% + 「滿意」：62.96% = 72.84%）。不過有近六成三（62.96%）表達中高強度的滿意度，與上圖 6「推薦親友子女選應外科意願」中高強度回應率相近（63.41%）！換句話說，多數外語



群科對於課程設計表現中高強度的滿意度（還算滿意），因此在科系推薦度上也達到同等強度的意願性。至於圖 7 有 27.16% 學生不滿意外語群科課程設計（「非常不滿意」：4.94% + 「不滿意」：22.22%）。這近兩成八學生不滿意外語群科課程設計的主要原因為

何，成為我們下一步分析重點。

2. 當初主動選讀應用外語科學生後來不滿意應用外語科課程的主要原因

圖 8 來自於上圖 7 不滿意外語群科課程的學生（27.16%）進一步看法。究其原因，有 23.08% 受訪群不滿意「第二外語課程時數太少」。若我們從「其它原因」（15.38%）推敲，發現有一半比例的學生（7.69%）也是抱怨學不到第二外語課程（有另一半比例是抱怨師資）。因此，應該有 34.85% 學生不滿意外語群科在第二外語課程安排的多元性。次要因素則是歸咎外語群科課程納入商概、計概、數學等於統測考試，與他們當初選科的本意有落差（就是要避開數學計算科目）。

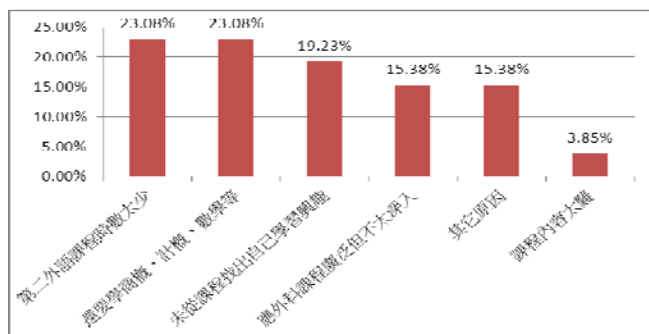


圖 8 高中職學生不滿意應外科課程原因(題 7) 未來的外語群科課程可能要多豐富第二外語課程類別以及授課時數(在不影響畢業總學分以及授課時數情況下)。

(四) 台南市高中職應用外語科學生未來大學路就學規劃

1. 當初主動選讀應用外語科學生畢業後仍然首選攻讀大學應用外語系意願度

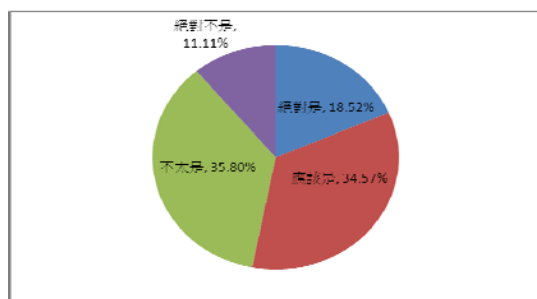


圖 9 學生選讀大學應外系意願(題 8) (請見圖 9「應該是」: 34.57%)。而具有高度意願的比例僅 18.52%。換句話說, 上述選「應該是」的受訪生其實不見得大學一定會選讀應用外語系。若有其他不錯的人生路考量就有可能會「跑票」! 如此可以窺探出大專校院應用外語系未來招生恐面臨「校」多「生」少的窘境。

2. 未來不選讀大學應用外語系學生規劃就學方向

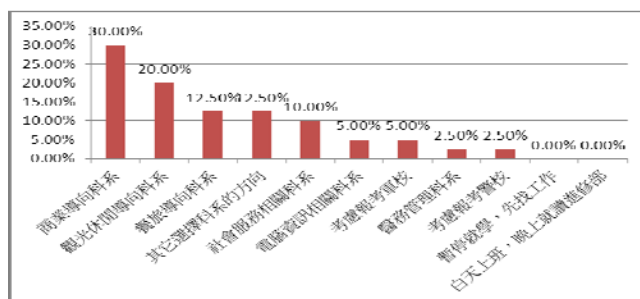


圖 10 不選大學應外系學生就學方向(題 9) 獲得兩成支持率(20.00%)。「餐旅導向科系」以及「社會服務相關科系」緊迫在後, 各獲得一成多的支持率。至於選「其他科系方向」(12.50%) 學生, 根據他們的簡述, 對於底下三類科系表示興趣: 設計導向科系、航空服務導向科系、以及表演藝術科系。當然, 也有少數高三生在「其他科系方向」表明畢業後直接出國留學, 或是先就業未來再升學。整體來說, 追求更聚焦專業的大學科系成為此

接下來的「未從課程找出學習興趣」獲得近兩成回應率

(19.23%), 也是不可忽視的要因之一。而「外語群科課程廣而不精」, 雖名列第四要因, 但回應率也有 15.38%。綜上所述, 若從學習需求因素推論,

次接近四成七（46.91%）無意願大學路續讀外語系學生的共同心聲。他們多認為高中職時期專攻外語語言技巧訓練。但至大學希望追求更專業的領域，已無意再花時間繼續專研外語語言技巧。

3. 未來有意選讀大學外語系學生在高中職時期學校主動安排報考英檢考試類別

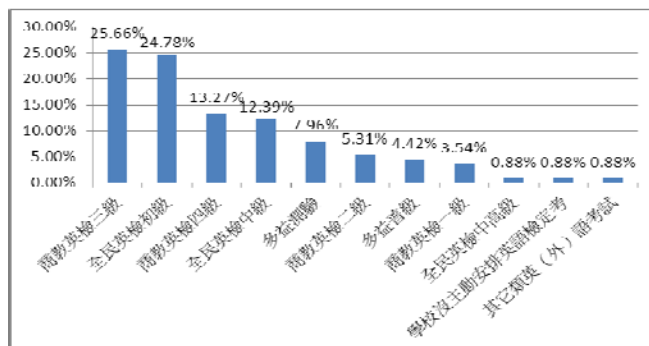
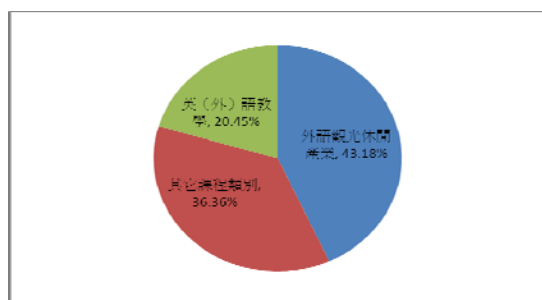


圖 11 主要是承襲上圖 9 有意願就讀大學外語系學生進一步看法。既然有五成四受訪群願意續讀大學外語系，他們可能的英語實力水準在哪一級數？我們從高中職學校安排的英檢考試類別來推論。根據圖 11，近七成高中職外語群科

圖 11 學校主動報考外語檢定考試類別（題 12）（68.13%）主動安排報考的英檢類別以及級數偏向初級商業英語檢定，包含商教英檢三級、全民英檢初級、商教英檢四級、以及多益普級。較為中高階的英語檢定考試安排僅獲得 30.08% 回應，包含全民英檢中級、多益測驗、商教英檢二級、商教英檢一級、以及全民英檢中高級。若以學校安排的英檢考試類別和級數來推論此次受訪外語群科學生的英語能力，恐怕有接近七成尚屬於初階英語能力。就教學角度推論，科技大學應用外語系一年級課程規劃內容以及級數可能要隨著招收學生的程度而略為調整。

3. 未來將選讀大學應用外語系學生可能攻讀的課程模組類型



承襲上圖 11，既然高中職外語科多為學生安排商務導向英檢報名（先不考慮級數），此次有意願繼續攻讀大學外語系的高中職三年級學生（請見圖 9，53.09%）理應對商務導向課程模組表達高度興趣。然而，根據圖 12，這批受訪群，多數（43.18%）偏好「外語

圖 12 學生選應外系課程模組類（題 10）觀光休閒產業」課程模組。其次在「其他課程類別」（36.36%），受訪學生希望能融入電子書設計、航空服務、出國遊學打工（或留學）等課程類模組。具有商務領域學習意願的學生，也並未在「其他課程類別」多著墨。換句話說，此次有意願繼續攻讀大學外語系的高中職三年級學生，首選「外語觀光休閒產業」課程模組，其次為「英(外)語教學」模組（20.45%）。

4. 未來將選讀大學應用外語系學生考慮加選另一科系當輔系或雙學位的意願度

由於科技大學外語系課程還是列入語言技巧訓練為主軸之一，外語系學生最好還是再加選輔系、雙學位、或是學分學程來豐富他們的第二專長。對於此次有意願繼續攻讀大學外語系的高中職三年級學生（53.09%），有接近七成七（請見

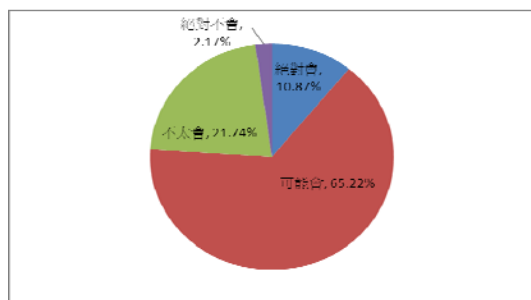


圖 13，76.09%）願意選輔系或雙學位來擴展他們的學習專業。然而，多數受訪群的意願度僅落在中高強度（也就是「可能會」：65.22%）。換句話說，這接近六成六的受訪群不見得未來就讀大學外語系時會加選輔系或雙學位。造成「供過於求」現象（Supply outstrips demands.）。但也令人隱憂的是，若選「可能會」的受訪群最後僅專攻外語系，恐怕將窄化自我外語專業廣度。

叁●結論

我們經由此次問卷調查後，將結果重新整理列點如下：

1. 此次受訪的高中職外語科學生，多數主動選擇就讀該科別（圖 2）。主動選擇的要因多為個人外語學習興趣以及未來就業考量（圖 5）。這群受訪者也有多數比例願意推薦親友子女就讀應用外語科（圖 6）。他們對外語科課程設計展現中高強度的滿意度（圖 7），但對於未來繼續就讀應用外語系的意願減少（圖 9）。主要原因包含對外語科課程第二外語時數安排太少以及增加商概計概等課程感到學習繁重，使得他們對自我人生路方向添增模糊性（圖 8）。不過，無論此次受訪的外語科學生大學是否繼續就讀外語系，他們多數首選商務導向科系或是課程模組繼續大學課程修習（圖 10 及圖 12）。然而，若選擇大學繼續念外語系的學生，對於大學提供的輔系或是雙學位修讀意願，尚處在觀望遲疑中（圖 13）。
2. 此次少數當初非主動選擇就讀應用外語科的學生（圖 2），多是聽取雙親意見或是自我人生路方向尚未確定才選擇就讀（圖 3）。就讀一年後，多數非自願就讀應外科的學生的確存有學習不適應情況（圖 4），自然大學路轉向其他科系（以商業為主，休閒及觀光為輔）。

肆●引註資料

- 高職外語群科介紹（無日期）。104 國中畢業生適性入學宣導網站。2015 年 2 月 14 日，取自：<http://adapt.k12ea.gov.tw/stud/show.php?no=24&id=27>
- 李佳家（2003）。應用外語系定位策略思維。雲林科技大學應用外語系碩士論文，未出版，雲林縣。
- 林桂娟（2010）。高職應用外語科學生學習動機、學習焦慮及學習策略對全民英檢考試結果影響之研究。雲林科技大學技術及職業教育研究所碩士論文，未出版，雲林縣。
- 林淳美（1997）。應用外語科英文組專業課程規劃研究。技術學刊，12:1，1-6。

陳甦彰（2002）。技術學院應用外語系的定位與發展。《技術及職業教育》，68，34-37。

楊佳霖（2011）。技職院校應用外語科系學生學習態度與學習困擾關係研究—以多元入學大四學生為例。國立彰化師範大學工業教育與技術學系碩士論文，未出版，彰化縣。

楊筑鈞（2007）。技職校院應用外語系畢業生就業能力之研究。雲林科技大學技術及職業教育研究所碩士論文，未出版，雲林縣。

劉芳妤（2007）。應用外語系畢業生職業選擇決策因素階層之研究。雲林科技大學技術及職業教育研究所碩士論文，未出版，雲林縣。

附錄 本次專題問卷設計（因篇幅所限，僅呈現問卷題目，刪除問候語）

1.請問您目前就讀的應用外語科是自己主動選擇的嗎？（☒單選）

☐是（請跳至第4題繼續填答） ☒否（請繼續填答第2以及第3題）

2.（限第1題選「否」者填答）

請問您後來會就讀應用外語科的主要原因為何？（☒單選）

- ☐當初還不清楚自己未來興趣與志向 ☐聽取父母親的期望與建議
☐我個人家裡從事的行業因素 ☐父母親聽取親戚或好友的建議。
☐我的好友（或我喜愛的人）最終選擇應用外語科
☐其他原因（請簡述）：_____

3.（限第1題選「否」者填答）

雖然當初應用外語科非您的首選，就讀一年後，若有機會可以讓您重新選擇科別，請問您主要的態度為何？（☒單選）

- ☐我會選擇應用外語科 ☐我會選擇商業導向的科別
☐我會選擇觀光休閒導向的科別 ☐我會選擇餐旅導向的科別
☐我還是不清楚我該選哪一科別就讀
☐其他態度（請簡述）：_____

4.（限第1題選「是」者填答）請問您當時主動選應用外語科主要原因為何？

- ☐我所有學科當中，英語科表現最為突出。
☐我對英語學習有興趣，雖然英語不是我表現最突出的學科。
☐英語是各行各業必備的重要專業，所以我選擇應用外語科（或學群）。
☐我未來想朝與外語相關的工作（如翻譯、商務溝通等）發展。
☐我對於外國文化（如音樂、電影等）有興趣，所以選擇應用外語科。
☐我喜歡結交外國朋友，所以選擇應用外語科（或學群），把外語練好。
☐我打算未來想赴國外升學或就業，所以選擇應用外語科就讀。
☐其它原因（請簡述）：_____

5.（限第1題選「是」者填答）請問您會推薦親友子女就讀高中職選應外科嗎？

- ☐非常願意 ☐願意 ☐不太願意 ☐非常不願意

6. (限第 1 題選「是」者填答) 請問您就讀一年後滿意應用外語科課程嗎？
☐非常滿意 ☐還算滿意 (選左列兩項之一者，請跳至第 7 題作答。)
☐不太滿意 ☐非常不滿意 (選左列兩項之一者，請繼續填寫第 6、7、題。)
7. (限第 5 題選「不太滿意」或「非常不滿意」者填答)
請問您不滿意應用外語科課程的主要原因為何？(單選)
☐我沒有從課程規劃方向找出自己的學習專業與興趣。
☐課程規劃方向不是問題，問題在於課程的內容對我而言太難了。
☐應用外語科(或學群)培養的第二外語課程時數太少了，不符合我的期待。
☐感覺應用外語科的課程內容包羅萬象(商務、資訊都有)，但不太深入！
☐應用外語科除了外語專業外，還要學商概、計概、數學等，學習負擔過重！
☐其它原因(請簡述)：_____
8. (限第 1 題選「是」者填答)
請問您未來選擇的大學科系，還是以應用外語系為首要考量嗎？(單選)
☐絕對是 ☐應該是 (選左列兩項之一者，請跳至第 9 題作答。)
☐不太是 ☐絕對不是 (選左列兩項之一者，請繼續填寫第 8 題。)
9. (限第 7 題選「不太是」或「絕對不是」者填答)
請問您對於未來的大學就學方向規劃為何？(單選)
☐商業導向科系 ☐觀光休閒導向科系 ☐醫務管理科系
☐餐旅導向科系 ☐電腦資訊相關科系 ☐社會服務相關科系
☐考慮報考軍校 ☐考慮報考警校 ☐暫停就學，先找工作
☐平日白天上班，晚上選擇進修部繼續就讀。
☐其它選擇科系的方向(請簡述)：_____
10. (限第 7 題選「絕對是」或「應該是」者填答)(單選)
請問您未來就讀外語相關科系後，預計要朝哪一類型的課程方向繼續努力？
☐英(外)語教學 ☐外語商務 ☐外語觀光休閒產業(如導覽)
☐其它課程類別(請簡述)：_____
11. (限第 7 題選「絕對是」或「應該是」者填答)(單選)
請問您於大學選讀外語相關科系後，還會考慮選另一科系(如觀光系)當輔系或雙學位嗎？(僅單選)
☐絕對會 ☐可能會 ☐不太會 ☐絕對不會
12. (限第 7 題選「絕對是」或「應該是」者填答)
請問您的學校有主動安排您報考下列哪種(些)英(外)語相關檢定證照？
(可複選，請依照您學校的規定來勾選)
☐全民英檢初級 ☐全民英檢中級 ☐全民英檢中高級
☐商教英檢四級 ☐商教英檢三級 ☐商教英檢二級
☐商教英檢一級 ☐商教英檢四級 ☐多益普級測驗
☐多益測驗 ☐我就讀學校都沒幫我主動安排相關英(外)語檢定考試
☐其它種類型英(外)語考試(請說明類別)：_____